

Yech kwa'n mixë'l San Judas, wech Jesukrist

Ma go men che'n Jesukrist, ¿chi wen ka go?

¹ Na Judas, nak da nela tu mos nado ga' lo Jesukrist, no wecha nzhak Jakob; kixëla yech re' lo rë go; nazhi' Xuz be Dios go, no Jesukrist nikina go, mbaino Dios ngurezh go nak go men che'n Me.

² Kina'ba lo Dios, dox lats laxto' Me go, no le' Me zi go chul dizde le'n laxto' go, mbaino dox chizhi' go men.

*Rë xa' nilu' widi'zh che'n Jesukrist xa'la mod
(2 Pedro 2:1-17)*

³ Rë go xa' dox nazhi' da, ter pazhë ra' be's milen xigab, ngaxëla tu yech lo go, par ngadizha xmod nak yalnaban kwa'n mine' Jesukrist ka' be; per nalse, mile pa' por mixë'la yech re' par dizhnun go, ne go namás, nala' go goch widi'zh che'n Dios kwa'n mika'b Jesukrist lo rë men che'n Me par dubta', ⁴ porke nguio pla men xid go, rë xa' chigab walika men che'n Jesukrist, par kide bixa' go, rë xa' nak la di'zh lo'x Dios, porke yent kwan ña laxto' bixa' lo rë kwa'n nazhon che'n Dios. Nidi'zh bixa', rë men che'n Jesukrist gak ban bixa' nela xmod niza' la bixa', mbaino zak bixa', lë' bixa' más lo Jesukrist, Me nile' mandad be.

⁵ Ter nane la go kure', per xtu wëlt nzhaklan tsila goi. Ter ngulat Dios rë men che'n Dios lo rë men Egipto, per dispwes di ngulo' Me rë men che'n Me, mbit Me rë xa' nangayilat kwa'n nzhab

Me. ⁶ No rē ganj che'n Dios xa' nguro' plo mizo Dios bixa', mitsao'yo' Dios bixa' plo nazhe'b nakao, nali'b bixa' kun kaden par dubta', haxta zhin zhē, wi' Dios kwan li'nu Dios bixa'. ⁷ Se'ska mile' Dios kun rē men yezh Sodoma no kun rē men yezh Gomorra, mbaino kun más rē men, rē xa' nzho rē yezh kwa'n nzhin naka'n ro' rop yezh re'. Rē men re' mile' kwa'n dox kwa'n nakap, nguzen miyi' tsa' miyi' miyi', no una' nguzen tsa' una' una'. Se' mile' Dios par ne más rē men, xkwan nili'nu Dios rē men nak sa': nizo'l Me men le'n bēl kwa'n di' par dubta'.

⁸ No dub sa', rē men xa' chigab walika men wen, rē xa' nzho xid go ba', nidi'zh bixa', nilu' Dios kwa'n nazhon lo bixa' le'n mika'l, kuze' gat lē't nab niban bixa' lo kwa'n nile' ña'n gat nambe bixa' lo Dios; nu zak bixa' timás bixa' lo Dios, mbaino nu niye bixa' rē ganj che'n Dios. ⁹ Per ni ganj Miguel, xa' nile' mandad lo más rē ganj che'n Dios, or michēlro' xa' kun Mizhab por kwerp che'n Muisés, nangayet laxto' ganj re', ngadi'zh xkwan nak Mizhab, nab tsa nzhab ganj: “Lē' Dios da wi' kwan nakal.” ¹⁰ Per rē men re', xa' yent kwan ña laxto' lo rē kwa'n nazhon che'n Dios, niye bixa' rē kwa'n nanet bixa' kwan; no or nile' bixa' rē kure', nak bixa' nela tu ma ga'; kure' le' lox bixa' tuli.

¹¹ ;Dox nazhe'b zakzi bixa'!, porke nak bixa' nela xmod ngok Caín; no ngok miyizh bixa' por dimi nela Balaam ga'; no nu nak bixa' nela ngok Coré, xa' ngok nayi'lazh lo Dios, kuze' lē' bixa' zakzi nela xa' re' ga'. ¹² Por nzho bixa' xid go or nzhao go tu kwa'n por nak go men che'n Jesukrist, jwals ke'd bixa' kwa'n nak bixa' go. Dub kiyao bixa' xid go, gat nize'nt bixa' kwa'n nak bixa' lo go. Nak bixa'

nela rë xa' nikina ma, nab tsa gut bixa' ma no gao bixa' ma. Mbaino nak bixa' nela rë xkao kwa'n chigab une la yiu, per nzhuwei' mbiy; no nak bixa' nela rë ya xlë kwa'n niyent kwan niza', orze' zu'i namás par ro'ge orze' bizhe. ¹³ Nak bixa' nela rë bol che'n nitsdo' kwa'n nayi' ga' or niro' tu mbi ro; maska rë bichi'n be'd nigo'i, rë plo nzhon men kwa'n nak bixa', kwa'n nile' nitula men; nak bixa' nela rë xke mbël ga' kwa'n nzhab lo yibë', orze' ñitloi lo nakao. Rë xa' re' nak la di'zh bi bixa' lo nakao nazhe'b par dubta'.

¹⁴ No por rë men re', tu xa' ngok ben che'n Adán lë Enoc, midi'zh xa' por Dios, nzhab xa': “¡Biwi’!; lë' Dios nzë kun dox nayax ganj che'n Me, ¹⁵ par le' Me yalgustis kun rë men yizhyuo, rë xa' yent kwan ña laxto' lo rë kwa'n nazhon che'n Dios; le' Me zi bixa' kwan nak bixa' por rë kwa'n nakap mile' bixa', no por rë widi'zh nazhe'b kwa'n nde bixa' Dios por nayi'lazh bixa' lo Me.” ¹⁶ Rë men re', nidi'zh bixa' gat lë' por rë kwa'n nile' Dios mbaino por rë kwa'n nile' rë men; no nile' bixa' dike kwa'n niza' la bixa'. No dox ya xti'zh bixa', mbaino chul nidi'zh bixa' lo men par lat bixa' che'n men.

Ñal dubta' biban go lo widi'zh che'n Jesukrist

¹⁷ Per rë go, men che'n Jesukrist, xa' nazhi' da; bitsila go rë widi'zh kwa'n mbin la go che'n rë apost, rë xa' mixë'l Jesukrist, Me nile' mandad be. ¹⁸ Se' midi'zh bixa': “Or mer la yi'd Jesukrist xtu wëlt, galo laka yo rë xa' xizhnu rë kwa'n nazhon che'n Dios, no ban bixa' nela xmod niza' la bixa'.” ¹⁹ Rë men re', nile' nibil rë men che'n Jesukrist, porke nab tsa xigab che'n men yizhyuo kinu bixa'; gat kinut bixa' xigab che'n Dios, gat nzhot Sprit

che'n Dios laxto' bixa'. ²⁰ Per rë go, men che'n Jesukrist xa' nazhi' da; biro'b go lo kwa'n nazhon kwa'n ngwayila go Dios; no or nina'b go lo Dios, bile' goi nela xmod nilu' Sprit che'n Dios lo go.

²¹ Bitsila go, zilita' lë' Dios nazhi' go, nes par le' go kwa'n nzhakla Dios, haxta zhë kwa'n gal go yalnaban kwa'n di' par dubta', kwa'n ne' Señor Jesukrist ka' go or yë'd Me, por nilats laxto' Me go.

²² Goknu go rë xa' nzhakla ro'ya' lo yub pa' widi'zh che'n Dios, ²³ no gulo' go zipla bixa' le'n bël, mbaino bilats laxto' go más bixa', per ne go namás, nachëlt go kun lë' bixa', napa' ye'd xmod nak bixa' go; per ni xab bixa' nagalt go.

Lult kwa'n midi'zh Judas

²⁴ Ñal guzh go nazhon Jesukrist, Me nikina be par naro'ya' be lo nez che'n Me, nes or wei' Me be lo biani che'n Xuz Me, dox zak laxto' be por niyent kwan nak be lo Xuz Me Dios. ²⁵ Tugaka Dios nzho; por kwa'n mile' Jesukrist, Me nile' mandad be, nigo' Dios men lo kwa'n nazhe'b nzho men. Bidi'zh go nazhon Me, porke nab tsa lë' Me ñal di'zh men nazhon, mbaino tugaka Me más tsak lo rë kwa'n nzho, mbaino nab tsa Me nile' mandad dizde galo laka, no nal, mbaino par dubta'. Sa' gake.

**Widi'zh che'n Jesukrist kwa'n kinu yalnaban
New Testament in Zapotec, Coatecas Altas
(MX:zca:Zapotec, Coatecas Altas)**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Coatecas Altas

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Coatecas Altas [zca], Mexico

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Coatecas Altas

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

8463507e-7c54-5a9b-a15d-c9ae76b11b9e